

CANCIONERO MAHASHIVARATRI 2017



ANAND SE BOLO JEY BABA JEY PREM SE BOLO JEY BABA JEY

JEY JEY JEY SAI BABA JEY

JEY JEY JEY SAI BABA JEY BOLO

ANAND SE BOLO JEY BABA JEY PREM SE BOLO JEY BABA JEY

JEY JEY JEY ANANTA JEY

JEY JEY JEY PARTI KI JEY BOLO

ANAND SE BOLO JEY BABA JEY PREM SE BOLO JEY BABA JEY

JEY JEY JEY SHIRDI BABA JEY

JEY JEY JEY PARTI KI JEY BOLO

ARATHI

OM JEY JAGADĪŚA HARE
SWĀMĪ SATHYA SĀĪ HARE
BHAKTA JANĀH SAMRAKṢAKA (2)
PARTIMAHEŚWARĀ
OM JEY JAGADĪŚA HARE

ŚAŚI VADANĀ ŚRĪ KARĀ
SARVĀ PRĀṆAPATE
SWĀMĪ SARVĀ PRĀṆAPATE
ĀŚṚTA KALPALĀTĪKĀ (2)
ĀPAD BĀNDHAVĀ
OM JEY JAGADĪŚA HARE

MĀTA PITĀ GURU DEIVAMU
MARI ANTAYU NĪVE
SWĀMĪ MARI ANTAYU NĪVE
NĀDA BRAHMA JAGANNĀTHA (2)
NĀGENDRA ŚAYANĀ
OM JEY JAGADĪŚA HARE

OMKĀRA RŪPA OJASWI O SĀĪ MAHĀDEVĀ
SATHYA SĀĪ MAHĀDEVĀ
MANGALA ĀRATI ANDUKO (2)
MANDHARA GIRIDHĀRĪ
OM JEY JAGADĪŚA HARE

NĀRĀYAṆA NĀRĀYAṆA OM
SATHYA NĀRĀYAṆA NĀRĀYAṆANĀRĀYAṆA OM
NĀRĀYAṆA NĀRĀYAṆA OM SATHYA
NĀRĀYAṆA NĀRĀYAṆA OM SATHYA
NĀRĀYAṆA NĀRĀYAṆA OM
OM JEY SADGURU DEVĀ

(3 veces esta última estrofa)
OM ŚĀNTIḤ ŚĀNTIḤ ŚĀNTIḤ

ARATHI (ADAPTACIÓN EN ESPAÑOL)

GLORIA A TI, MI SEÑOR
HACEDOR DE TODA LA VIDA
COMO LA LUNA TRANQUILA
CON TU DULZURA ILUMINAS
LA LUZ DE NUESTRO CORAZÓN.
GLORIA A TI, MI SEÑOR.

ERES PADRE Y MADRE DE LA ALEGRÍA
EL SEÑOR DE TODA ARMONÍA (2)
MI DIOS, MI MAESTRO Y MI GUÍA (2)
Y EL NÉCTAR DE LA COMPASIÓN.
GLORIA A TI, MI SEÑOR.

MANANTIAL DE GRACIA Y CONSUELO
ERES EL PADRE SUPREMO (2)
QUE NOS ENVUELVE EN SU JUEGO (2)
ERES NUESTRO PROTECTOR
GLORIA A TI, MI SEÑOR.

SALVADOR DE LOS AFLIGIDOS
ANTE TUS PIES NOS RENDIMOS (2)
Y CON AMOR TE PEDIMOS (2)
QUE NOS DES TU BENDICIÓN.
OH, MI DULCÍSIMO SEÑOR.

ALABADO SEAS, SEÑOR
ALABADO SEAS, MII SEÑOR
TE ENTREGO TODAS MIS FALTAS
TE ENTREGO TODAS MIS DUDAS
PARA QUE TÚ LAS CONSUMAS
EN EL PURO FUEGO DE TU AMOR.
(3 veces esta última estrofa)

OM, SHANTIH, SHANTIH, SHANTIHI.

Com Tua Graça Swami, estamos cantando,

Com Tua Graça Swami, estamos Te encontrando,

Com Tua Graça Swami, estamos nos amando,

Nosso Sadhana Swami, estás abençoando.

With Your Grace Swami, we are singing,

With Your Grace Swami, we are meeting You,

With Your Grace Swami, we are loving each other,

Our Sadhana Swami, You are Blessing.

DAME UN NUEVO CORAZÓN, SEÑOR, UN CORAZÓN PARA ADORARTE,
UN CORAZÓN PARA SERVIRTE, YO QUIERO UN NUEVO CORAZÓN,
SEÑOR.

“LIMPIO, COMO EL CRISTAL, DULCE COMO LA MIEL
UN CORAZÓN QUE SEA COMO EL TUYO SEÑOR.” (2)

CON MI NUEVO CORAZÓN SEÑOR, YO APRENDERÉ A VERTE EN TODO
SE IRÁN DE MÍ ESOS TEMORES, SERÁ UN NUEVO AMANECER EN TI

“LIMPIO, COMO EL CRISTAL, DULCE COMO LA MIEL,
UN CORAZÓN QUE SEA COMO EL TUYO SEÑOR.” (2)

DAME UN NUEVO CORAZÓN SEÑOR, YO QUIERO UN NUEVO CORAZÓN

GIVE ME A NEW HEART, LORD, A HEART TO ADORE YOU

A HEART TO SERVE YOU, I WANT A NEW HEART, LORD

“AS CLEAN AS CRYSTAL, AS SWEET AS HONEY” (X2)

A HEART THAT IS AS YOURS, LORD

WITH MY NEW HEART, LORD, I WILL LEARN TO SEE YOU IN ALL

THESE FEARS WILL GO AWAY, IT WILL BE A NEW SUNRISE IN YOU

“AS CLEAN AS CRYSTAL, AS SWEET AS HONEY” (X2)

GIVE ME A NEW HEART, LORD, I WANT A NEW HEART

EL SEÑOR DE LA MONTAÑA, JESUCRISTO EL NAZARENO,
HA VENIDO A MI CAMINO, PARA DARME SU CONSEJO.
Y ME HA DICHO QUE LOS BUENOS SIEMPRE TIENEN UN LUGAR
AL LADO DEL PADRE NUESTRO, EL QUE NOS REGALA EL PAN.
LA, LA, LA, LA – LA, LA, LA, LA
MADRECITA DE LOS POBRES Y DE LOS QUE TIENEN TODO,
QUE NO DISTINGUES EN RAZA, EN COLOR O RELIGIÓN.
ENSEÑÁNOS QUE SOMOS TODOS, PEDACITOS DE ESTE SUELO,
QUE EL HERMANO ES HERMANO SIEMPRE,
NO IMPORTA SU CONDICIÓN.
LA, LA, LA, LA – LA, LA, LA, LA
DIOS BENDIGA A QUIEN ESCUCHE ESTA COPLA, COMPAÑERO,
A LOS QUE SUFREN DEL ALMA,
LOS QUE NO ENCUENTRAN PERDÓN.
A LOS FALTOS DE CARIÑO, UN POCO DE COMPRENSIÓN,
DIOS BENDIGA A NUESTRAS VIDAS, NOS REGALE SÓLO AMOR.
LA, LA, LA, LA – LA, LA, LA, LA [todos juntos]

The Lord of the mountain, Jesus Christ the Nazarene,
Has come to my path, to give me advice.
And He has told me that the good ones always have a place
Next to our Father, the one that gives us bread.
La la la la – la la la la
Mother of those who are poor and those who have everything,
With no regard to race, colour and religion.
Teach us that we are patches of this soil,
That a brother will always be a brother,
It does not matter the condition
La la la la – la la la la
God bless to those who hear this song, my fellow
To those who suffer their souls,
To those who do not find forgiveness.
Those with lack of affection, give them understanding.
God bless our lives, give us only love.
La la la la – la la la la.

EL TAMBOR DE SHIVA ESTA SONANDO , Y EL DANZA POR MI LIBERACION

SHIVA, SHIVA , SHIVA , SAI

SEÑOR DEL UNIVERSO

EL PODER DE LA LIBERACION ESTA EN NUESTRO CORAZON (2)

SHIVA , SHIVA , SHIVA ,SAI

Shiva's drum is beating

And He dances for my release

Shiva, Shiva, Shiva, Shiva, Sai

Lord of the universe.

The power of release

Is within our heart.

Es la Intencion pura, desinteresada, nacida del Amor?

Esta basada en la Verdad y el resultado es la Paz?

Si es así, es una Acción correcta.

Accion correcta, No violencia,

Amor, Verdad y Paz, Accion correcta,

No violencia.

Is the intention pure, Selfless, and born out of Love?

Is it based on Truth, does it result in Peace?

If so, it is a Right action.

Right action, Non violence,

Love, Truth and Peace, Right action,

Non violence.

PIDO A DIOS
QUE LOS HOMBRES ENCUENTREN
ESOS PASOS PERDIDOS,
Y LOS SUEÑOS DESPIERTEN ESOS OJOS DORMIDOS,
QUE EL AMOR NOS DESBORDE Y VIVAMOS EN PAZ
QUE LOS DIAS TERMINEN CON LOS BRAZOS CANSADOS
Y QUE QUIERA LA SUERTE SIEMPRE ESTAR A TU LADO
QUE EL DOLOR NO ME ENCUENTRE
Y NO ME DESEPERE, PIDO A DIOS

SATCHITANANDA PARABRAHMA
PURUSHOTAMA PARAMATMA
SHRI BHAGAVATHI SAMETHA
SHRI BHAGAVATHI NAMAHA
AUM AUM AUM AUM AUM AUM

PIDO A DIOS
QUE NOS MANDE DEL CIELO MUCHA SABIDURIA,
UN AMOR VERDADERO, QUE NADIE PASE HAMBRE,
UN ABRAZO DE HERMANO Y VIVAMOS EN PAZ.
QUE TERMINEN LAS GUERRAS Y TAMBIEN LA POBREZA
ENCONTRAR ALEGRIAS ENTRE TANTA TRISTEZA,
QUE LA LUZ ILUMINE A LAS ALMAS PERDIDAS,
Y UN FUTURO MEJOR

SATCHITANANDA PARABRAHMA
PURUSHOTAMA PARAMATMA
SHRI BHAGAVATHI SAMETHA
SHRI BHAGAVATHI NAMAHA
AUM AUM AUM AUM AUM AUM

I ask God
May all men find the missed steps,
And may dreams awaken those sleeping eyes.
May love overflow us and may we live in peace.
May days end with weary arms,
And may fortune always be by your side.
May pain not find me,
And may I not despair,
I ask God.

Satchidananda Paramatma
Shri Bhagavathi Sametha
Shri Bhagavathi Namaha
Aum Aum Aum Aum Aum Aum

I ask God
To send us wisdom from heaven,
A true love,
May no one go hungry,
A brotherly embrace
and may we live in peace.
May all wars expire, and poverty as well.
May we find joy between so much sadness
May the light illuminate the lost souls,
And a brighter future.

Satchidananda Paramatma
Shri Bhagavathi Sametha
Shri Bhagavathi Namaha
Aum Aum Aum Aum Aum Aum

KUMBAYA SEÑOR (VEN A MÍ SEÑOR)

KUMBAYA, SEÑOR, KUMBAYA (3)

SEÑOR KUMBAYA

ALGUIEN CANTA AQUÍ, KUMBAYA (3)

SEÑOR KUMBAYA

ALGUIEN REZA AQUÍ, KUMBAYA (3)

SEÑOR KUMBAYA

ALGUIEN RÍE AQUÍ, KUMBAYA (3)

SEÑOR KUMBAYA

ALGUIEN ES FELIZ, KUMBAYA (3)

SEÑOR KUMBAYA

KUMBAYA, MY LORD, KUMBAYA (3)

OH LORD, KUMBAYA

SOMEONE'S SINGING, LORD, KUMBAYA (3)

OH LORD, KUMBAYA

SOMEONE'S PRAYING, LORD, KUMBAYA (3)

OH LORD, KUMBAYA

SOMEONE'S LAUGHING, LORD, KUMBAYA (3)

OH LORD, KUMBAYA

SOMEONE'S HAPPY, LORD, KUMBAYA (3)

OH LORD, KUMBAYA

MEDITA EN SAI. CONFÍA EN ÉL

ENTREGA EL DIA, A SUS DIVINOS PIES

ÉL ESTÁ AQUÍ, DICIÉNDONOS

CONFÍA EN MÍ, ¿POR QUÉ TEMER?

MANTÉN LA CALMA ENTRE LA TEMPESTAD

REPITE EL NOMBRE DEL SEÑOR

ESTOY AQUÍ, CONFÍA EN MÍ

ABRE LAS PUERTAS DE TU CORAZÓN

Mi forma es Amor
Verdad es mi aliento,
la Dicha es mi alimento.
Mi vida es Mi mensaje,
Mi vida es expansión.
Para amar no hay estación,
para amar no hay razón,
no hay nacer ni perecer.
Prema Sathya Ananda,
Dharma Shanti Ananda,
Shirdi Sai, Sathya Sai, Prema Sai, Jai, Jai,
Shirdi Baba, Sathya Baba, Prema Baba, Jai, Jai

Love is My form,
Truth is My breath,
Bliss is my food.
My life is my message,
expansion is my life.
No season for Love,
no reason for Love,
no birth, no death.
Prema Sathya Ananda,
Dharma Shanti Ananda,
Shirdi Sai, Sathya Sai, Prema Sai, Jai, Jai,
Shirdi Baba, Sathya Baba, Prema Baba, Jai, Jai

NAMAH PARVATII PATAYE HARA HARA

HARA HARA SHANKARA MAHADEVA

HARA HARA MAHADEVA

HARA HARA HARA HARA MAHADEVA

SHIVA SHIVA SHIVA SHIVA SADASHIVA

MAHADEVA SADASHIVA

SADASHIVA MAHADEVA

<HARA HARA HARA HARA MAHADEVA (3)

SHIVA SHIVA SHIVA SHIVA SADASHIVA

SADASHIVA MAHADEVA> (rápida)

Reverenciamos al Señor de Parvati, supremo Señor Shiva, dador del bien y destructor del mal.

OM TAT SATH

PURUSHOTTAMA GURU TÚ

SIDDA BUDDHA TÚ SKANDA VINÄYAKA

SAVITÄ PÄVAKA TÚ

BRAHMÄ MAZDA TÚ YAHVE SHAKTI TÛ

JESU PITÄ PRABHU TÛ

RUDRA VISHNU TÛ RÄMA KRISHNÄ TÛ

RAHİMA TÄO TÛ

VÄSUDEVA GO VISHAVARÛPA TÛ

CITÄNANDA HARI TÛ

ADVITİA TÛ AKÄLA NIRBAYA

ÄTMA LI"NGA SHIVA TÛ

SAMBHAJAN

A MINHA VIDA, A SUA VIDA, A VIDA DELE É UMA COISA SÓ
O DEUS QUE ESTÁ EM MIM É O MESMO QUE ESTÁ EM VOCÊ
SE VOCÊ ESTÁ FELIZ, EU TAMBÉM FICO FELIZ
JESUS, ALÁ, KRISHNA, BUDA, ZOROASTRO, SAI BABA OU JEOVÁ
O IMPORTANTE É ORAR, SERVIR E MEDITAR
AMAR SEM RESTRIÇÃO, ABRIR O CORAÇÃO
SE DEUS ESCOLHE COMO A SUA MORADA NOSSO DOCE CORAÇÃO
ISTO VAI NOS LIBERTAR (EM JESUS) (EM BUDA)
VOCÊ VAI SE LIBERTAR (EM ALÁ) (EM MAZDA)
ELE VAI SE LIBERTAR (EM KRISHNA) (EM JEOVÁ)
TAMBÉM VOU ME LIBERTAR! (EM BABA)

MY LIFE, YOUR LIFE, HIS LIFE ARE ONLY ONE
GOD IN ME IS THE SAME AS GOD IN YOU
IF YOU ARE HAPPY, I AM ALSO HAPPY
JESUS, ALLAH, KRISHNA, BUDDHA, ZOROASTER, SAI BABA OR JEHOVA
WHAT MATTERS IS PRAYING, SERVING, AND MEDITATING
LOVING WITHOUT RESTRAINT, OPENING OUR HEARTS
IF GOD CHOOSES AS HIS ABODE OUR SWEET HEART
THIS WILL SET US FREE (IN JESUS) (IN BUDDHA)
YOU WILL BE SET FREE (IN ALLAH) (IN MAZDA)
HE WILL BE SET FREE (IN KRISHNA) (IN JEHOVA)
I WILL ALSO BE SET FREE (IN BABA)

SENHOR VEM ME ABENÇOAR

SENHOR VEM ME ABENÇOAR
E ME LEVA PELAS MÃOS NO CAMINHO DA PAZ
ILUMINA A ESTRADA ONDE EU PASSAR
RETIRANDO A ILUSÃO QUE ME IMPEDE DE CHEGAR
E O MEU CORAÇÃO SE ABRIRÁ PARA O AMOR E OS MEUS OLHOS VERÃO
DEUS AO REDOR
ÉS ALLAH, JEOVÁ, RAMA, KRISHNA, SAI BABA
ÉS JESUS, ZOROASTRO, SENHOR BUDDHA, SAI BABA (TODOS - 2X)

LORD COME TO BLESS ME

LORD COME TO BLESS ME
AND LEAD ME WITH YOUR HANDS TO THE PATH OF PEACE
LIGHT THE ROAD WHERE I PASS
REMOVING THE ILLUSION THAT PREVENTS ME FROM ARRIVING
AND MY HEART WILL OPEN FOR LOVE
AND MY EYES WILL SEE GOD ALL AROUND
YOU ARE ALLAH, JEHOVAH, RAMA, KRISHNA, SAI BABA
YOU ARE JESUS, ZOROASTRO, LORD BUDDHA, SAI BABA (ALL - 2X)

D G
SENHOR VEM ME ABENÇOAR
A D A
E ME LEVA PELAS MÃOS NO CAMINHO DA PAZ
D G
ILUMINA A ESTRADA ONDE EU PASSAR
A D A
RETIRANDO A ILUSÃO QUE ME IMPEDE DE CHEGAR
Gm D
E O MEU CORAÇÃO SE ABRIRÁ PARA O AMOR
Gm D
E OS MEUS OLHOS VERÃO DEUS AO REDOR
D A G D A
ÉS ALLAH, JEOVÁ, RAMA, KRISHNA, SAI BABA (todos - 2x)
D A G D A
ÉS JESUS, ZOROASTRO, SENHOR BUDDHA, SAI BABA

SHIVA MAHESHWARA SAI RAM

SHIVA MAHESHWARA SHIVA SHANKARA

SHIVA MAHADEVA SAI RAM

KAILASA VASA MAHADEVA

JAGADISHWARA HARA MAHADEVA

TRIBHUVANA PALA BABA SAI DEVA

Gloria a Sai Baba, quien es el gran Señor Shiva, dador de prosperidad. Tú moras en el monte Kailash, Señor del Universo, Shiva, protector de los tres mundos, quien es nuestro Señor Sai.

SHIVA NATARAJ ¿DÓNDE ESTÁS?

EN EL CORAZÓN DE LA VERDAD

SHIVA NATARAJ ¿DÓNDE ESTÁS?

BAILA AL RITMO DE TAMBOR

VEN CONMIGO ¡OH, SEÑOR! (2)

Shiva Nataraj, where are you?

Within the heart of truth

Shiva Nataraj, where are you?

Dance to the beat of the drum

Come with me, oh my Lord (2)

ESCUCHA HERMANO Canción de la alegría

ESCUCHA HERMANO LA CANCION DE LA ALEGRIA
EL CANTO ALEGRE DEL QUE ESPERA EL NUEVO DIA

ESTRIBILLO

VEN, CANTA, SUEÑA CANTANDO, VIVE SOÑANDO EL NUEVO SOL,
EN QUE LOS HOMBRES VOLVERAN A SER HERMANOS
SI EN TU CAMINO SOLO EXISTE LA TRISTEZA,
Y EL LLANTO AMARGO DE LA SOLEDAD COMPLETA

ESTRIBILLO

SI ES QUE NO ENCUENTRAS LA ALEGRIA EN ESTA TIERRA,
BUSCALA HERMANO MAS ALLA DE LAS ESTRELLAS

ESTRIBILLO

Song of Joy

Hear the song of joy, my brother
The song of joy for those who wait a new day
Come, sing, dream singing
Live dreaming the new sun
Under which men will be brothers again
Come, sing dream singing
Live dreaming the new sun
Under which men will be brothers again
If in your path there are just sadness and
Bitter cry of the complete loneliness,
Come sing dream singing
Live dreaming the new sun
Under which men will be brothers again

SOU UM RIO QUE CORRE EM DIREÇÃO AO MAR

SOU UMA LUZ INFINITA QUE NUNCA PARA DE BRILHAR

SOU UMA LUZ INFINITA QUE NUNCA PARA DE BRILHAR

VOU SEGUIR TUAS PEGADAS E NA TUA PAZ ME ENCONTRAR

COM TUA GRAÇA NÃO ME PERDEREI, NESSA ESTRADA NÃO ME PERDEREI

COM TUA GRAÇA NÃO ME PERDEREI NESSA ESTRADA

I AM A RIVER RUNNING TOWARDS THE SEA

I AM AN INFINITE LIGHT THAT NEVER STOPS SHINING

I AM AN INFINITE LIGHT THAT NEVER STOPS SHINING

I WILL FOLLOW YOUR FOOTPRINTS AND IN YOUR PEACE FIND MYSELF

WITH YOUR GRACE I WILL NOT BE LOST. IN THIS ROAD I WILL NOT BE LOST

WITH YOUR GRACE I WILL NOT BE LOST IN THIS ROAD

TANTO TIEMPO, ESPERANDO TU LLEGAR

EL DIVINO AMANECER.

EL MOMENTO, HA LLEGADO DE VOLVER

AL PARAÍSO DE TU SER

TU AMOR ES LA DICHA QUE YO ANHELABA

ES LA LUZ, QUE ALUMBRA MI ALMA

TODO EL MUNDO TE NECESITABA

SOLO TU ERES, LA ESPERANZA...

BHAGAVAN SRI SATHYA SAI BABA (x4)

SUCH A LONG TIME AWAITING YOUR ARRIVAL

THE DIVINE SUNRISE

THE MOMENT HAS COME, TO GET BACK

TO THE PARADISE OF YOUR SELF

YOUR LOVE IS THE BLISS I YEARNED FOR

THAT LIGHT WHICH ILLUMINES MY SOUL

THE WHOLE WORLD WAS IN NEED OF YOU

YOU ARE THE ONLY HOPE

BHAGAVAN SRI SATHYA SAI BABA (x4)

TODA LA TIERRA - FILL MAPUKI

TODA LA TIERRA ES UNA SOLA ALMA
Y SOMOS PARTE DE ELLA
NO PODRÁN MORIR NUESTRAS ALMAS
CAMBIAR SI QUE PUEDEN
PERO NO APAGARSE
UNA SOLA ALMA SOMOS
COMO HAY UN SOLO MUNDO

Oh, Mother Earth, you are one enfolding Soul,

All living beings belong in you.

Spirit in us cannot die, yet change it can.

Flame eternal forever live.

We are one embracing soul.

The world is one and whole.

TU RIO SAGRADO ME LLEVA AL MAR

LA NOCHE SERENA AL DESPERTAR

SHIVA...HASTA EL AMANECER

SEÑOR SHIVA...SOLO REPETIRE

HASTA QUE SE CONSUMA EL DESEO Y LA LUNA

SHIVA

SHIVA

Your sacred river takes me to the sea,

The calm night towards awakening.

Shiva until sunrise.

Lord Shiva I will only repeat.

Until the moon and desire get consumed.

Shiva...

Shiva...

VEN MI SAI BRAHMA

Y HAZ DE MI MENTE UN JARDÍN

DONDE FLOREZCAN DHARMA, SHANTI Y PREMA.

VEN SHIVA SATHYA SAI BAILA.

BAILA EN MI CORAZÓN (4)

BAILA EN MI CORAZÓN TU CÓSMICA DANZA.

COME, MY SAI BRAHMA

AND MAKE MY MIND A GARDEN

WHERE DHARMA, SHANTI AND PREMA FLOURISH.

COME, DANCE, SHIVA SATHYA SAI.

DANCE IN MY HEART (4)

DANCE IN MY HEART

YOUR COSMIC DANCE.